

Culture d'Hiver

Diversité des cultures

2021 - 2022



Coupoles hispano-mauresques
17 novembre



Portraits
du Fayoum
15 décembre



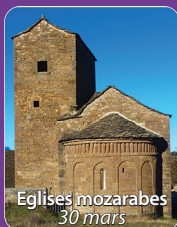
Edmond Rostand
16 mars



De l'arbre au navire
14 novembre



Chauves-souris
8 décembre



Eglises mozarabes
30 mars



Gino Valatelli
23 mars



Estives en Ossau
1^{er} décembre



Piment d'Espelette
6 avril

Nouvel horaire 17h30

RENSEIGNEMENTS AU 06 08 53 86 82
www.trait-union-patrimoine.org



AVERTISSEMENT

Le pass sanitaire n'est pas réclamé actuellement pour accéder à la salle Barthou, dont la capacité autorisée est revenue à 80/90 personnes. Restent obligatoires, le port du masque dans l'enceinte de la Mairie et la désinfection des mains. Si, dans les prochaines semaines, les contraintes sanitaires devaient se renforcer (pass sanitaire et jauge de la salle à nouveau drastiquement abaissée au point de devoir déplacer ou annuler certaines conférences), vous en seriez informés par mail ou en consultant la page Facebook ou le site de notre association. Merci de votre compréhension.

<https://www.facebook.com/traitdunionoloron>
<http://www.trait-union-patrimoine.org>

NOVEMBRE

MERCREDI 17 NOVEMBRE // // // // 17h 30 - salle Louis Barthou
L'église Sainte-Croix d'Oloron et les coupoles hispano-mauresques : De L'Andalousie à L'Arménie (X^e - XIV^e siècles).

Pierre-Louis Giannerini, *historien*

C'est à Cordoue, à l'époque du Calife Al-Akam II (915-976), que les différents modèles de coupoles nervurées apparaissent pour ensuite essaimer en Espagne Musulmane, à Tolède ou à Saragosse. Deux siècles plus tard elles sont adoptées dans certaines principautés de part et d'autre des Pyrénées. Justement, le dôme de la croisée du transept de l'église Sainte-Croix d'Oloron est, dès le début du XII^e siècle, la première manifestation en territoire chrétien de ces coupoles qu'on nommera plus tard hispano-mauresques. C'est le vicomte de Béarn Gaston IV le Croisé, sa femme Talèse et le Maître sculpteur de la cathédrale d'Oloron, tous trois fascinés par l'art musulman, qui auraient décidé sa construction, après avoir vu, en 1118, la coupole en étoile à 8 branches de la mosquée du palais arabe de l'Aljaferia de Saragosse. Ensuite, au XIII^e siècle, on retrouvera ce modèle de coupole très raffinée sur le chemin de saint Jacques (Almazan, Torres del Rio, L'Hopital-Saint-Blaise...) ; en Angleterre (Cathédrale de Durham,

château de Raby), en Italie (Casale Monferrato...) ; en Arménie (monastères d'Halbat, Xorakert, Xoranachat)... église Arménienne de Jérusalem. Un itinéraire culturel et artistique qui passe des Musulmans aux Chrétiens et de l'Occident à l'Orient.

MERCREDI 24 NOVEMBRE // // // // 17h30 - salle Louis Barthou
Bateaux de pêche et bateaux de guerre : de l'arbre au navire.

Jean Touyarou, *ingénieur forestier*

La conférence fera revivre l'épopée de la construction navale en France et dans les Pyrénées, de la simple chaloupe à la plus majestueuse frégate en passant par les bateaux de pêche ou de commerce. Seront évoquées l'exploitation des sapins en Aspe et Ossau jusqu'au port de Bayonne ainsi que la fabrication des baleiniers, morutiers et sardiniers à Bayonne, Ciboure, Saint-Jean-de-Luz et Urt à partir des forêts du Labourd et de Basse Navarre.

DÉCEMBRE

MERCREDI 1^{er} DÉCEMBRE // // // // 17h30 - salle Louis Barthou
Amontanhada en Ossau - Estive en Ossau

(Documentaire, France, 2019, durée : 50 mn)

Didier Peyrusqué, *réalisateur, est garde moniteur au Parc national des Pyrénées et détaché à la gestion de la Réserve Nationale d'Ossau*

Dans la vallée d'Ossau (Pyrénées-Atlantiques), depuis plusieurs générations les Peyrucq sont bergers. Aujourd'hui c'est au tour de Patrice Peyrucq, aidé de ses parents, de poursuivre la transhumance traditionnelle. Pendant quatre mois, il guide son troupeau d'une estive à l'autre, y fabriquant le fromage. Dans cette vallée béarnaise, le gascon est une langue vivace qui s'accroche aux racines. Patrice, dans cette langue qu'il utilise au quotidien, nous guide dans son univers, sensible et pudique. Il est porteur d'une histoire féconde où les hommes, loin dans la montagne, vivent passionnément leur rapport aux bêtes et à la montagne. Il parraine des bergers plus jeunes, dans les premiers pas du métier. Ce documentaire, dont la réalisation aura duré 3 ans, est le fruit d'une amitié entre Patrice

et Didier aux origines communes, pour que perdurent sur ces chemins de passions, les bergers et la langue gasconne. Les musiques et chants du groupe Ardalh immergent le spectateur dans la culture pyrénéenne, dans sa langue régionale, avec authenticité et sans folklore.

Film produit par le Parc National des Pyrénées, doublement conscient que la transhumance ossaloise et la langue d'oc, ici le béarnais, composent ensemble un précieux patrimoine immatériel.

MERCREDI 8 DÉCEMBRE // // // // 17h30 - *salle Louis Barthou*

Étude et inventaire des chauves-souris

(Évolutions techniques au service de la conservation des espèces)

Denis Vincent, *chargé de projet « Chiroptères » - Conservatoire d'espaces naturels de Nouvelle Aquitaine ; animateur du Plan régional d'actions pour la conservation des chiroptères*

Les chauves-souris, par leurs mœurs nocturnes et leurs cris inaudibles pour nos oreilles, demeurent méconnues et sont souvent victimes de préjugés. Leur étude récente a largement bénéficié d'améliorations technologiques permettant une meilleure appréhension de leur écologie, dévoilant des comportements étonnants. Ces espèces font l'objet d'une attention particulière en raison de leur sensibilité et de leur fragilité face à diverses menaces. Depuis quelques années elles bénéficient d'un plan national de conservation orientant les actions de connaissances et de protection des espèces. Cette conférence explique comment les progrès techniques ont permis de mieux les comprendre afin de favoriser leur indispensable connaissance qui est nécessaire pour assurer leur conservation.

MERCREDI 15 DÉCEMBRE // // // // 17h30 - *salle Louis Barthou*

Les portraits égyptiens du Fayoum (II^e-V^e siècles). Promenade dans un hommage à la vie

Claude Laharie, *historien*

Ces portraits remontent aux premiers siècles de l'Empire romain. Ils ont été peints dans une ancienne région prospère de l'Égypte ancienne, le Fayoum, à 200 km au sud-ouest du Caire. On en compte plusieurs centaines réalisés avec une étonnante continuité,

d'abord à l'époque de la religion romaine « païenne », puis à l'époque du christianisme. Aujourd'hui encore, nous sommes frappés par l'intensité des regards et la force de vie qui en émane. Le charme opère toujours. Au-delà de la qualité artistique de ces portraits, peut-on tenter d'en comprendre l'actualité ? Dans cette optique, pourquoi ne pas tenter de les faire revivre par la musique et la poésie ?



JANVIER

MERCREDI 5 JANVIER // // // // 17h30 - *salle Louis Barthou*

Cohabiter avec le sauvage ? Pour une diplomatie à la pyrénéenne !

Stéphan Carbonnaux, *naturaliste, auteur et chercheur indépendant*

Pourquoi serait-il nécessaire de cohabiter, dans nos sociétés modernes, avec le sauvage ? L'ours, le loup, le vautour, le renard, le cerf, le hérisson, l'immense forêt, les marais, la nuit, la mésange et le frère papillon, parmi tant d'autres, sont des manifestations du sauvage, que l'on peut résumer à tout ce que l'homme n'a pas créé et ne maîtrise pas. Au terme d'une vingtaine d'années de militantisme écologique en défense de la nature sauvage, j'ai emprunté une autre voie, nourri de nouvelles réflexions et pratiques. Je plaide aujourd'hui pour une diplomatie à la pyrénéenne et une appropriation de la question du sauvage par les populations directement concernées. Imaginer et vivre de nouveaux rapports avec le sauvage provoqueront, à n'en pas douter, des changements écologiques, sociaux, économiques, culturels et spirituels importants. Les Pyrénées, si riches à tous points de vue, sont au cœur de ce grand défi.

MERCREDI 12 JANVIER // // // // 17h30 - *salle Louis Barthou*

« Je me souviens » : en voyage au Québec autour de l'action citoyenne et du développement communautaire

Samuel Schiro, *ingénieur social, directeur du Centre Social « Lo Solan » de Mourenx*

Entre récit de voyage et essai sociologique, l'auteur partage sa riche expérience vécue au Québec en 2017

et se confie en nous livrant quelques séquences de la vie locale prises sur le vif. Entre Sherbrooke, Saint-Camille et Montréal, des tableaux du quotidien nord-américain donnent à voir et à comprendre que Français et Québécois sont plus proches d'être semblables que différents. Ce témoignage introspectif permet aussi de comprendre l'« empowerment » québécois et les modes d'action communautaires canadiens, en les comparant avec l'intervention sociale et citoyenne française, notamment au travers du mouvement des « Gilets jaunes ». Un journal intimiste au goût sucré-salé, saveur d'érable...

MERCREDI 19 JANVIER // // // // 17h30 - salle Louis Barthou

L'Anthropocène, ou l'homme devenu force géologique. Mythe, réalité, alibi ?

Guy Aubertin, *ingénieur géologue*

Tout le monde façonne la Planète. Le rôle de la biologie et des êtres vivants dans l'histoire de la Terre est bien connu de tous. Et l'homme devenu force géologique n'est pas en reste ! On n'a cependant jamais autant parlé de développement durable. L'anthropocène, cette période de l'histoire du monde où l'humanité supplanterait les forces de la nature peut-elle être qualifiée de nouvelle ère géologique ? Nous mène-t-elle vers la sixième extinction animale de masse ? Est-elle un alibi au service de la poursuite du développement effréné des activités humaines ? Nous réfléchissons à ces questions en nous appuyant sur des témoignages qui ne manquent pas au pied des Pyrénées.

MERCREDI 26 JANVIER // // // // 17h30 - salle Louis Barthou

La préhistoire ancienne en vallée d'Ossau : nouveaux résultats

Jean-Marc Pétillon, *préhistorien au CNRS, docteur de l'université Paris I, travaille au laboratoire Traces, à Toulouse*

La basse vallée d'Ossau — en particulier le bassin d'Arudy — est connue depuis un siècle et demi pour son riche patrimoine de sites paléolithiques et mésolithiques. Les recherches de terrain ont été particulièrement actives pendant deux phases : à la charnière des XIX^e et XX^e siècles, avec notamment les travaux d'E. Piette, puis des années 1950 aux années

1980, sous l'impulsion de G. Laplace. Ces travaux ont permis de documenter la fréquentation de la vallée par les chasseurs-collecteurs depuis plus de 10 000 ans, mais ont laissé subsister des incertitudes concernant notamment la datation des premiers peuplements humains et leur relation avec les fluctuations des glaciers, la rareté des grottes ornées dans la vallée, l'évolution du mode de vie des chasseurs-collecteurs d'Arudy et les liens qu'ils entretenaient à l'échelle du Sud-Ouest de la France. Toutefois, depuis les années 2000, de nouvelles fouilles et de nouveaux projets de recherche pluridisciplinaires se sont développés et sont venus apporter des éléments de réponse inédits à ces questions, dans un contexte où la préhistoire des massifs montagneux suscite de plus en plus d'intérêt. Cette conférence présentera un panorama de ces nouveaux résultats, de ce qu'ils ont changé dans notre vision du Paléolithique et du Mésolithique en Ossau et de leur apport à la préhistoire des Pyrénées.



FÉVRIER

MERCREDI 2 FÉVRIER // // // // 17h30 - auditorium Villa Bedat

Jésus, Mahomet : histoires et messages

Francis Cha, *professeur de Sciences Economiques et Sociales*

L'immigration des populations de religion musulmane en France depuis plusieurs décennies pose à la société française des questions d'un caractère nouveau. La représentation que se font les contemporains des fondateurs du Christianisme et de l'Islam, Jésus et Mahomet, et des premiers temps des deux religions, détermine encore, même inconsciemment, les mentalités et les imaginaires du présent. La conférence compare les textes fondateurs des deux religions, les vies, les personnalités, les messages de Jésus et de Mahomet.

MERCREDI 9 FÉVRIER // // // // 17h30 - salle Louis Barthou

L'Islam en France : quel avenir ?

Francis Cha, *professeur de Sciences Economiques et Sociales*

L'Islam est devenu la seconde religion française en nombre de pratiquants. Le port du voile et du burkini, les horaires séparés dans les piscines, les demandes

de repas spécifiques dans les cantines, les attentats islamistes, les candidatures de certaines listes aux élections municipales, la notion d'islamophobie, ont été l'occasion de débats et de tensions dans la société française. Le champ intellectuel français est marqué par des oppositions d'analyses. Pour certains, il n'y pas de problème musulman, si ce n'est celui de la xénophobie, de l'islamophobie et du racisme. Pour d'autres, l'islamisation est un processus qui entraînera une partition du territoire de la France avec des tensions de plus en plus fortes. Pour les islamistes, elle laisse entrevoir à long terme l'espoir d'un islam triomphant.

MARS

MERCREDI 2 MARS // // // // 17h30 - salle Louis Barthou

Polo Beyris: un camp oublié à Bayonne 1939-1947

Michèle Degorce, *professeur d'histoire*

Claire Frossard, *représentant le « Collectif pour la Mémoire du Camp de Beyris »*

En parcourant aujourd'hui le quartier du Polo Beyris, situé en limite des communes de Bayonne et d'Anglet, rien ne laisse supposer qu'il a été, de 1939 à 1947, le cadre d'enfermement de différentes populations. Afin de rappeler son existence et les milliers de personnes détenues qui y ont souffert, un collectif pour la mémoire du camp de Beyris a décidé en 2012 de commencer des recherches et recueillir des témoignages pour faire revivre cette histoire.

MERCREDI 9 MARS // // // // 17h30 - salle Louis Barthou

Le Réensauvagement de vastes contrées : utopie ou nécessité salvatrice ?

Georges Gonzalez, *éthologue INRA Toulouse*

Depuis des millénaires, l'« espèce-ingénieur » Homo sapiens accélère son impact sur l'environnement. Des fois en bien (biodiversité domestique, bocages, dehesas, marais aménagés...), mais surtout en mal (déforestation, urbanisation, pollution...).

L'« Anthropocène » a détraqué les écosystèmes naturels et nous menace d'effondrement, tant par manque de ressources matérielles que de liaison spirituelle avec la Nature. Quand la protection des espèces et des

espaces est trop tardive, on lance des programmes de restauration active : nous verrons de belles images du retour du Bouquetin dans le Parc Naturel Régional des Montagnes d'Ariège. Mais depuis une quinzaine d'années, un concept autrement ambitieux s'exprime et se concrétise ça et là dans le monde : restaurer de vastes habitats naturels pour en améliorer la biodiversité, la connectivité, la résilience écologique et les prestations de services écosystémiques, en y faisant revenir les animaux sauvages qui y vivaient à l'origine et sans intervention humaine à long terme dans leur fonctionnement. C'est le « rewilding » ou « réensauvagement » ou encore « renaturation ». On en présentera l'histoire, les motifs, quelques exemples d'Europe ou d'ailleurs, dont on tentera de discuter la réussite, d'identifier les dérives possibles et d'évaluer l'adaptation aux réalités de nos régions.

MERCREDI 16 MARS // // // // 17h30 - salle Louis Barthou

Panache et tourments d'Edmond Rostand dans la Grande Guerre

Michel Forrier, *ancien vice-président des Amis de Jean Rostand, administrateur de la Société des Sciences Lettres et Arts de Bayonne*

Bien qu'il fut pacifiste, comme bon nombre d'écrivains de sa génération, le poète et dramaturge Edmond Rostand (1868-1918) adhéra au message d'union nationale lancé par le président de la République, Raymond Poincaré. Sans enthousiasme, l'auteur de *Cyrano de Bergerac*, de *l'Aiglon*, de *Chanteclerc* participa à sa façon à la lutte, en écrivant des vers visant à soutenir l'action des soldats qui dans la boue, le froid et les privations défendaient le sol de France.

Chercheur en histoire de la littérature rostandienne, c'est avec clarté et précision que Michel Forrier fait découvrir, à travers ses propos et de nombreux documents photographiques, les souffrances d'un être tourmenté, bien éloigné de l'image du personnage imaginaire.

MERCREDI 23 MARS // // // 17h30 - salle Louis Barthou

Gino Valatelli : du tunnel du Somport aux barrages hydroélectriques de la vallée d'Aspe

Régine Péhau-Gerbet, *écrivaine et historienne*

La construction de la voie ferrée du Somport est à l'origine de la mise en valeur du domaine hydroélectrique de la vallée d'Aspe. L'utilisation de l'énergie produite par les chutes d'eau va faire l'objet de grands travaux d'aménagement, exécutés principalement au cours du premier tiers du XX^e siècle. Ces chantiers sont en grande partie concomitants avec ceux de la section haute du chemin de fer international, entremêlant acteurs et entreprises de cette épopée ferroviaire et hydraulique. De cette aventure multiple, se détache le parcours singulier d'un jeune ingénieur italien, Gino Valatelli, arrivé à Canfranc en 1908, puis résidant à Bedous avant de se fixer en 1924 à Oloron, au moment où il crée la Société Auxiliaire. L'expérience aspoise représente pour cet entrepreneur le tremplin d'une remarquable carrière qui hissera sa société, dans les années 50, au premier rang des entreprises françaises de bâtiment. Cette conférence-diaporama, illustrée de documents d'époque, vous propose de découvrir les débuts de ce capitaine d'industrie dont une rue d'Oloron porte aujourd'hui le nom.

MERCREDI 30 MARS // // // 17h30 - salle Louis Barthou

Les églises mozarabes du Haut Aragon

Pierre Castillou, *écrivain et sculpteur*

L'Aragon, province espagnole voisine et cousine du Béarn présente une spécificité unique dans l'art architectural espagnol, européen et mondial. Dans un rayon de vingt kilomètres autour de la ville de Sabiñánigo, le Serrablo concentre dix-huit églises longtemps qualifiées de préromanes et désignées depuis un siècle, à tort ou à raison, le sujet est polémique, «d'art mozarabe». Cette conférence permettra de comprendre les origines de cette architecture que l'on ne retrouve nulle part ailleurs, les raisons et les motivations historiques de ces constructions dans ce piémont pyrénéen sud autour de l'An mil. Le cheminement des divers courants architecturaux qui influencèrent les maîtres d'œuvre,

artisans et autres ateliers autochtones qui les imitèrent avec peu de moyens. Elle abordera et argumentera également la controverse qui oppose les universitaires espagnols aux historiens locaux depuis la moitié du XX^e siècle, et qui se poursuit toujours de nos jours, quant à la qualification de ces églises du Serrablo : mozarabes, lombardes ou préromanes... Un diaporama illustré de dessins et photos de Pierre Castillou accompagnera cette communication.



AVRIL

MERCREDI 6 AVRIL // // // 17h30 - salle Louis Barthou

Le piment d'Espelette AOP, une épice, un savoir-faire ancestral et une appellation associée à un art de vivre local

Anne-Sophie Fernandez, *animatrice du centre d'interprétation Etxea*

Depuis plusieurs décennies, le piment d'Espelette relève la gastronomie. Il s'impose comme le symbole d'un territoire et est également reconnu comme une épice d'exception en France et à l'étranger. D'exception oui, mais pas inabordable dans son utilisation. Qui peut et doit être quotidienne ! Fruit d'un travail collectif de longue haleine, ce depuis son arrivée au 17^e siècle au Pays Basque, cette solanacée s'est adaptée au climat, au terroir et a permis d'agrémenter plats et salaisons en plus de soigner la population locale. Ce sont les femmes qui, les premières, vont le cultiver. Elles voyaient en lui un bon moyen de remplacer le poivre, trop cher du fait de son importation de pays lointains, tant dans la cuisine que pour l'une de ses propriétés majeures, antibactérienne. Le saviez-vous ? Le piment d'Espelette apporte également de nombreux bienfaits médicaux. Sujet que nous aborderons au cours de cette conférence. Aupa Biper Gorria ! (Vive le piment d'Espelette !)

////// Calendrier des conférences

NOVEMBRE

Mer 17	17h30	L'église Sainte-Croix d'Oloron et les coupoles hispano-mauresques : De L'Andalousie à L'Arménie (X ^e - XIV ^e siècles) Pierre-Louis Giannerini
Mer 24	17h30	Bateaux de pêche et bateaux de guerre : de l'arbre au navire - Jean Touyarou

DÉCEMBRE

Mer 1^{er}	17h30	<i>Amontanhada en Ossau</i> - Estive en Ossau Didier Peyrusqué
Mer 8	17h30	Étude et inventaire des chauves-souris - Denis Vincent
Mer 15	17h30	Les portraits égyptiens du Fayoum (II ^e -V ^e siècles) Promenade dans un hommage à la vie - Claude Laharie

JANVIER

Mer 5	17h30	Cohabiter avec le sauvage ? Pour une diplomatie à la pyrénéenne ! - Stéphan Carbonnaux
Mer 12	17h30	« Je me souviens » : en voyage au Québec autour de l'action citoyenne et du développement communautaire Samuel Schiro
Mer 19	17h30	L'Anthropocène, ou l'homme devenu force géologique. Mythe, réalité, alibi ? - Guy Aubertin
Mer 26	17h30	La préhistoire ancienne en vallée d'Ossau : nouveaux résultats - Jean-Marc Pétillon

FÉVRIER

Mer 2	17h30	Jésus, Mahomet : histoires et messages - Francis Cha
Mer 9	17h30	L'Islam en France : quel avenir ? - Francis Cha

MARS

Mer 2	17h30	Polo Beyris : un camp oublié à Bayonne 1939-1947 Michèle Degorce et Claire Frossard
Mer 9	17h30	Le Réensauvagement de vastes contrées : utopie ou nécessité salvatrice ? - Georges Gonzalez
Mer 16	17h30	Panache et tourments d'Edmond Rostand dans la Grande Guerre - Michel Forrier
Mer 23	17h30	Gino Valatelli : du tunnel du Somport aux barrages hydroélectriques de la vallée d'Aspe - Régine Péhau-Gerbet
Mer 30	17h30	Les églises mozarabes du Haut Aragon - Pierre Castillou

AVRIL

Mer 6	17h30	Le piment d'Espelette AOP, une épice, un savoir-faire ancestral et une appellation associée à un art de vivre local - Anne-Sophie Fernandez
--------------	--------------	---